

Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile 14 Haziran 1951 tarihli ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 tarihinden itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılmasına dair 26 Eylül 1952 tarihinde mektup teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın onanması hakkında kanun lâyihası ve Dışişleri ve Ticaret komisyonları raporları (1/468)

T. C.

Başbakanlık

19 . XI . 1952

Muamelât Genel Müdürlüğü

Kararlar Müdürlüğü

Sayı : 71-1128, 6/3236

Büyük Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

7 Haziran 1948 tarihli Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmalarıyla 14 Haziran 1951 tarihli Ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 den itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılmasına dair 26 Eylül 1952 tarihinde mektup teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın onanması hakkında Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Bakanlar Kurulunca 28 . X . 1952 tarihinde yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun tasarısı ile gerekçesi ve ilişkileri bağlı olarak sunulmuştur.

Sözü geçen mektupların 5949 sayılı Kanunla süresi uzatılan 4582 sayılı Kanunun verdiği yetkiye dayanılarak Bakanlar Kurulunca 28 . X . 1952 tarihli ve 3/15824 sayılı Kararla onanmış olduğunu saygılarımla arz ederim.

Başbakan

A. Menderes

GEREKÇE

Türkiye ile İsveç arasındaki ticarete yeni inkişaflar sağlamak maksadiyle iki memleket arasında mevcut 7 Haziran 1948 tarihli Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile eklerinin gözden geçirilmesine ihtiyaç görüldüğünden, süreleri 15 Haziran 1952 de sona eren işbu Anlaşmaların mektup teatisi suretiyle yalnız üç aylık bir müddet için uzatılması cihetine gidilmiştir.

Bu Anlaşmanın süresi zarfında yeni anlaşmalar akdi için iki Hükümet arasında müzakere açılması zmnında İsveçliler nezdinde tarafımızdan yapılan teşebbüse İsveç Hariciye Nezaretince verilen cevapta, diğer memleketlerle icrası mukarrer ticaret müzakereleri sebebiyle mahmul olduklarından, mevcut Anlaşmaların bir müddet için daha uzatılması rica edilmiştir.

Bu vaziyet karşısında, mevcut Anlaşmalar yeniden temdit edilmediği takdirde, 14 Haziran 1952 tarihli mektuplar gereğince, üç aylık devre sonundan, yani 15 Eylül 1952 tarihinden itibaren Türkiye - İsveç ticaretinin anlaşmasız olarak cereyan etmesi icap edecektir ki, bir taraftan buna mahal vermemek, diğer taraftan da, Ekonomi ve Ticaret Bakanlığı mütalâası gereğince iki memleket ticaretinin önümüzdeki aylar zarfında elde edeceği seyri de müşahede edebilmek üzere, 7 Haziran 1948 tarihli Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile Ekleri 15 Eylül 1952 den itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılmıştır.

Mektup teatisi suretiyle yapılan işbu Anlaşma Büyük Millet Meclisinin yüksek tasdikına arz olunur.

T. B. M. M.

Dışışleri Komisyonu

Esas No. 1/468

Karar No. 12

14 . I . 1953

Yüksek Reisliğe

Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile, 14 . 6 . 1951 tarihli ek protokol ve buna bağlı mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 tarihinden itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılması hakkında mektup teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın onanmasına dair kanun tasarısı ve ekleri komisyonumuzda, Dışışleri ve Ekonomi ve Ticaret bakanlıkları temsilcileri hazır oldukları halde incelendi.

Yapılan görüşmeler sonunda :

Anlaşmanın memleket menfaatlerine uygun olacağı düşünce ile kanun tasarısının esası Hükümet teklifi veçhile kabul edilmiştir.

Ancak sözü edilen Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile eklerinin yürürlük sürelerinin 15 Haziran 1952 tarihinden itibaren üç aylık bir devre için uzatılması evvele kabul edilmiş olduğuna göre, kısa bir müddet içinde ikinci defa uzatma teklifi ile karşılaşmış olduğu göz önüne alınarak, bundan böyle bu gibi tekerrürlere meydan verilmemesi için gerekli tedbirlerin önceden alınması

lüzumu temenniye şayan görülmüştür.

Havalesi gereğince, Ticaret Komisyonuna gönderilmek üzere tasarısı ve ilişkileri Yüksek Reisliğe sunulur.

Dışışleri Komisyonu Reisi

Sözcü

İstanbul

Niğde

N. R. Belger

N. Bilge

Ankara

Balıkesir

Çorum

S. M. Arsal

E. Budakoğlu

S. Özer

Erzurum

Erzurum

Hatay

R. S. Burçak

B. Dülger

A. Melek

İzmir

Konya

C. Tunca

Z. Ebüzziya

İmzada bulunamadı

Manisa

Mardin

H. S. Tanrıöver

K. Türkoğlu

İmzada bulunamadı

Mardin

Samsun

A. Uras

F. Kesim

Seyhan

Trabzon

R. O. Arık

H. Saka

T. B. M. M.
Ticaret Komisyonu
Esas No. 1/468
Karar No. 15

5 . II . 1953

Yüksek Reisliğe

Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile 14 Haziran 1951 tarihli ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 tarihinden itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılmasına dair 26 Eylül 1952 tarihinde mektup teatisi suretiyle yapılan anlaşmanın onanmasına dair kanun lâyihası, ilgili Vekâletler temsilcilerinin iştirakiyle incelendi:

Yapılan görüşmeler ve alınan izahat neticesinde İsveç Kırallığı ile münakit Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları ile ek Protokol ve mektupların yürürlük süresinin, iki memleket arasında tarafların menfaatlerine uygun yeni bir Ticaret Anlaşması akdinin mücbir sebeplerle daha bir müddet gecikeceği anlaşıldığı cihetle yeniden altı ay müddetle temdidî zarurî ve menfaatlerimize muvafık görülmüş ve maddelelere geçilmiştir.

Birinci madde sonunda, tasdik fikrini belirtmek üzere iki muhtelif ifadenin kullanılması haşiv telâkki edilerek maddeden «kabul edilmiş ve» kelimeleri çıkarılmıştır.

2 nci ve 3 ncü maddeler aynen kabul olunmuştur.

Umumi Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Ticaret Ko. Reisi	Sözcü	Kâtip
Kütahya	Bursa	Kocaeli
H. Gedik	H. Şaman	H. Başak
Afyon K.	Afyon K.	Ankara
S. Kerman	G. Yiğitbaşı	S. Benli
		İmzada bulunamadı
Ankara	Bolu	Denizli
H. Bulgurlu	V. Yöntem	E. Şahin
Erzurum	İstanbul	İstanbul
S. Başak	A. H. Başar	B. N. Göknül
Kars	Kastamonu	Kırklareli
F. Aktaş	Ş. Kerimzade	S. Pekkip
	İ. Bulunamadı	İ. Bulunamadı
Kütahya	Rize	Sivas
M. Alkin	O. Kavrakoğlu	H. Yüksel

Trabzon

(Tasarı yerine lâyiha, bakanlık yerine vekâlet, başkanlık yerine riyaset yazmanın tazammun ettiği cereyana iştirak etmediğim beyaniyle imzalamdım.)

Cahid Zamangil

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

7 Haziran 1948 tarihli Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmalarıyla 14 Haziran 1951 tarihli Ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 den itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılmasına dair 26 Eylül 1952 tarihinde mektup teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın onanması hakkında kanun tasarı

MADDE 1. — 7 Haziran 1948 tarihli Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmalarıyla 14 Haziran 1951 tarihli Ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 den itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılması hakkında 26 Eylül 1952 tarihinde Ankara'da Dışişleri Bakanlığı ile İsveç Elçiliği arasında teati olunan mektuplar kabul edilmiş ve onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

Başbakan	Devlet Bakanı
<i>A. Menderes</i>	Başbakan Yardımcısı
	<i>S. Ağaoğlu</i>
Devlet Bakanı	Adalet Bakanı
<i>M. Alakant</i>	<i>R. Nasuhioğlu</i>
Millî Savunma Bakanı	İçişleri Bakanı
<i>H. Köymen</i>	<i>E. Menderes</i>
• Dışişleri Bakanı	Maliye Bakanı
<i>F. Köprülü</i>	<i>H. Polatkan</i>
Millî Eğitim Bakanı	Bayındırlık Bakanı
<i>T. İleri</i>	<i>K. Zeytinoğlu</i>
Eko. ve Ticaret Bakanı	Sa. ve So. Y. Bakanı
<i>E. Güreli</i>	<i>Dr. E. H. Üstündağ</i>
G. ve Tekel Bakanı	Tarım Bakanı
	<i>N. Ökmen</i>
Ulaştırma Bakanı	Çalışma Bakanı
<i>S. Kurtbek</i>	
İşletmeler Bakanı ve	
Güm. ve T. B. V.	
<i>S. Yırcalı</i>	

TİCARET KOMİSYONUNUN DEĞİŞTİRİŞİ

7 Haziran 1948 tarihli Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmalarıyla 14 Haziran 1951 tarihli Ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 den itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılmasına dair 26 Eylül 1952 tarihinde mektup teatisi suretiyle yapılan Anlaşmanın onanması hakkında kanun lâyihası

MADDE 1. — 7 Haziran 1948 tarihli Türkiye - İsveç Ticaret ve Ödeme Anlaşmalarıyla 14 Haziran 1951 tarihli Ek Protokol ve buna melfuf mektupların yürürlük sürelerinin 15 Eylül 1952 den itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatılması hakkında 26 Eylül 1952 tarihinde Ankara'da Dışişleri Vekâletiyle İsveç Elçiliği arasında teati olunan mektuplar onanmıştır.

MADDE 2. — Hükümetin 2 nci maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Hükümetin 3 ncü maddesi aynen kabul edilmiştir.

Ankara, 26 Eylül 1952

Bay Elçi,

7 Haziran 1948 tarihinde akdolunan Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları hakkında son aylar zarfında Türk Hükümetiyle İsveç Hükümeti arasında cereyan eden görüşmelere atfen, Hükümetimin yukarıda zikrolunan Anlaşmaları, 14 Haziran 1951 de imza olunan Ek Protokolü ve buna melfuf mektupları 15 Eylül 1952 tarihinden itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatmaya mutabık olduğunu size bildirmekle şeref kazanırım.

Yukardaki hususlar hakkında İsveç Hükümetinin mutabakatını bana teyit eylemenizi ve derin saygılarımı kabul buyurmanızı rica ederim Bay Elçi.

Ekselâns

Bay Adolf Croneborg
İsveç Elçisi
Ankara

Settar İksel

Ankara, 26 Eylül 1952

Bay Umum Müdür,

Mefadı aşağıda yazılı bugünkü tarihli mektubunuzu aldığımı size bildirmekle şeref kazanırım :

«7 Haziran 1948 tarihinde akdolunan Ticaret ve Ödeme Anlaşmaları hakkında son aylar zarfında Türk Hükümetiyle İsveç Hükümeti arasında cereyan eden görüşmelere atfen, Hükümetimizin yukarıda zikrolunan Anlaşmaları, 14 Haziran 1951 de imza olunan Ek Protokolü ve buna melfuf mektupları 15 Eylül 1952 tarihinden itibaren altı aylık yeni bir devre için uzatmaya mutabık olduğunu size bildirmekle şeref kazanırım.

Yukardaki hususlar hakkında İsveç Hükümetinin mutabakatını bana teyit eylemenizi ve derin saygılarımı kabul buyurmanızı rica ederim Bay Elçi. »

Yukardaki hususlar hakkında Hükümetimin mutabık olduğunu size bildirmekle şeref kazanırım. Derin saygılarımı kabul buyurmanızı rica ederim Bay Umum Müdür.

Bay Settar İksel

Ticaret ve Ticari Anlaşmalar
Dairesi Umum Müdürü
Dışişleri Bakanlığı
Ankara

Adolf Croneborg